漢聲

格言

凡事切忌憂慮氣忿，蓋人身血本紅，動氣時，則色變爲黑，所積以爲養者，反爲所害，氣忿最損身體有損也。

怪遺囑搜趣

風主人撰

佳麗市長的女傭繼下的寥寥無幾。在今年裏，只有找到兩名女傭鄉殼，結果由一位名瑪利，嘉維斯贏得十一鎊十九仙令。

（二）

一位英國人森母，白烈，在生時與妻不和的，因爲妻子不許抛在家裏吸烟，因此他懷恨於心。當他死後，他的遺孀，發現她成爲他來一筆巨額遺產的繼承人，初時她聽倒喜出望外，其後即啼笑皆非，因爲遺產額數三十三萬鎊遺產并不是全部一次過給她，而且亦不許她拿取分文現金，遺囑裏規定每天要她吸五枝雪茄，她錢是在那筆遺產中支付，直至她死爲止。

她認爲這樣的遺囑，使她十分難爲，簡直不能實行，因爲她不是個「烟精」，於是她就這份遺囑，向法庭投訴，申請更改，予以合理的處置，但是她的申請失敗，在這情況之下，唯有乖乖的學吸烟了，有一份遺產，本來是很容易實行的，而且照遺囑所規定的生活，是相當愉快和享樂，但是在那繼成人來說，却是苦差。

有份遺囑的遺產額六千鎊，規定繼承人以之作爲十年內環遊世界的欵項，然而承繼人獲得了這個消息，真的希望立即返老還童，否則，完全沒有享受這份遺囑分文利益承繼人是個年高七十四，老態龍鍾的婦人，以她這樣年紀和健康情況的婦女，怎能經得起舟車勞頓，長途跋涉的旅程。

在愛爾蘭裏，約翰高爾於兩年前承繼了兩項條件，教他頭痛的遺囑，那是叔父所立的，遺囑中第一規定他必須住在叔父的屋子，第二在一年裡成家立室，這樣才能領取叔父遺下的全部遺產。

約翰，高爾向法庭提出上訴，結果法庭認爲無理由承繼人一定住在那一間屋，但是，第二項問題，則并無不合理之處，換言之約翰，高爾須依期找對象結婚。（完）

一丘之貉

漢朝時有一個名人叫楊惲，他的父親是漢昭帝時的丞相楊敞，母親是大史學家司馬遷的女兒，他自幼便受到良好的教養，未成年時就成了當朝的名人，漢宣帝時大將霍光謀反，楊惲最先向宣帝報告，事後被封爲平通侯，當時在朝庭中作郎官的人，賄賂之風極熾，有錢的人利用錢行賄，經常在外玩樂，無錢行賄的人，甚至一年中也沒有一天休息，楊惲作中山郎後，便把這些弊端全部革除，滿朝官員都稱讚他的廉潔，但他因少年得志，又有功勞，便產生了驕傲自滿，結果與太僕長樂（長樂是宣帝舊友，最得信任）發生意見。

有一次，楊惲聽見匈奴降漢的人說，匈奴的領袖單于被人殺了，楊惲便說：「遇到這樣」個不好的君王，他的大臣給他擬好治國的策略而不用，使自己白白送了命，就像我國秦朝時的君王一樣，專門信任小人，殺害忠貞的大臣，結果亡國了，如果當年秦朝不如此，

中國英雄傳

八 立嗶 羅芳伯

附：吳元盛

尙恐中國問罪，曾將加提革職，後見中國置若罔聞，將蘭芳大總制之地，會由坤甸土王版圖，至民國元年，始正式宣布佔領。

至于戴燕邦，元盛死後，其妻踐位，以後其子繼位，荷人勢力伸入後，降爲甲大了。

民國元年，林鳳超著坤甸歷史，稍坤甸檔案，多在劉恩官家，而當年反抗荷人領袖之李玉昌著，亦逃至吉隆坡，年已七十許云。

附：鄭昭，張傑諸，葉德來

同時華人在海外立國者，尙有二，三人。

一爲鄭昭，乾隆三十二年（一七六七）暹羅再受緬甸入侵，又四年，暹羅今境爲緬甸佔領，國內大亂，分爲六國，而以華商鄭昭最强，昭父潮州人，母暹人，募集華暹民軍，乾隆四十年（一七六七）大破緬軍，兩年後，再造暹羅，國人擁之爲王，暹人至今，仍尊之爲「佛爺皇」，乾隆四六年（一七八一）正式告捷并入貢中國，翌年，爲義子及部將所弒，是爲拉馬一世，即今日曼谷王朝始祖，又有台灣鄭氏部下吳陽（漳州人），由廈門入暹來半島之宋卡，受鄭昭之封云。

張傑諸，潮州人，年十二，隨航船台小使，周歷南洋，至于爪哇，及冠，往來爪哇帝汶間，遂至龍目島之安班瀾，島入七分之一爲沙沙克，皆明亡兵後裔，台巫人（馬來）所欺，傑諸教之習武，遂與土王衝突，土王爲傑諸所敗，沙沙克人遂擁傑諸爲王，傑諸招致華僑，島途繁盛，道光 年（一八二二），荷人以兵强借港口，數年後，傑諸爲王，傑諸招致華僑，島途繁盛，道光三年（一八二三），荷人以兵强借港口，

瀛海清吟

△贈警魂社樂師諸君 黃奔友

羨君藝術樂精明，四類俱全博可評。

悅耳管絃高一曲，悠揚音調譜新聲。

× × ×

△奉酬李宗伯和「趨戀」 余金泉

虛僞和談再興三，混强升級得和談。

魅魎魍魎甘俯首，牛鬼蛇神各樣男。

虎視耽耽光若漆，狼貪沼沼真如富。

合豪定待狂瀾挽，自力更生青出藍。

▲蒙徐師孤鳳轉贈司徒樹淚詩集一本感謝之餘以曰 余金泉

樹淚成篠草成章，滿目珠璣韻特長。

汗漫業餘爲自得，一枝直筆振綱常。

▲題岳飛 馬立邦

其一

文武双全蓋世雄，欲迎二聖擒黃龍。

爲知國賊行奸計，誤召回朝帶恨終。

其二

十二金牌[illegible]，[illegible]高才。

恐防二聖回朝日，利用奸謀亦可哀。

△題周幽王

欲媚佳人放火來，雄兵齊集見心開。

傾城一笑能亡國，誰信君王是蠢才。

▲和何彩詒詞長題颶風雨原韻 馬立邦

其一

忽逢風雨意如何，路上行人感慨多。

淋漓衣裳身又冷，途中痛苦受蹉跎。

其二

飛來風雨奈誰何，屋簷恐防漏水多。

遠望茅家須倒塌，太平山上捲風波。

其三

戰場茅舍近來多，窮民叫苦受災磨。

仁慈行善頻施賑，報紙宣傳把事和。

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞

辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，入籍保險，遺囑書及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保險比類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛

[illegible]每百元十八元零五仙

華務部司理：馬錦華啓

中和行公司

Chung Wo Hong Co

Phone MU 5-9612

237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

獨家總代理

飛枝羣島著名特產

潔淨鮮明 海參片，海參粒

浮炮大海參片

海參片有多種

香港出者 色黄帶潤 火食也

飛枝出者 色黑帶乾 上貨也

用者諸君請而留意購買

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到大批

特揀選頂大

台灣柑菓

每箱廿二磅

批發零沽

壹律歡迎

冬節大減價（買一送一）

購鹿尾羓補丸一盒送紅色補丸一樽

購紅色補丸一盒送强壯丸一樽

▲由十弍月壹日起至十弍月卅日止

鹿尾羓補丸 試驗庄十元 六百粒 一料弍十元 千三粒

可能幫助身體强壯，可能幫助身體氣血虛弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十五日，日服二次，每次服廿粒。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 的實驗名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助身體强壯，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒瘡。

皮膚止癢膏 每盒二元

可解決皮膚破損痕癢，各種痕癢爛脚

强壯丸 每樽一元 服後可能身體强壯

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

雲埠中國藥行

片打街壹百五十四號

內外各科 各種瘡科 痲痺痛癢

五淋五痔 各種氣症 大便尿症

痧瘟疹粒 風濕難動 手彈脚顫

男婦瘍科 補强身体 失眠頭暈

飽脫雞眼 遺洩精尿 疥癩頑癬

腰膝骨痛 吐瀉皮筋 [illegible]

跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症

頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸

哮吼喘氣 脚氣爛脚 厚毛弱[illegible]

毋只三[illegible] 來函問症 先惠弍員

問答詳明 百種毒瘡 男婦生育

[illegible]

CHINESE HERBS

[illegible] St. Perry Rooms 110

KAMLOOPS, B.C. CANADA

JONG HUGHIE

P. O. Box 346 Phone 546-5541

ARMSTRONG, B.C.

本園土產

上等瓜菜出市

高大肉絽菜

大小老黄冬瓜

靚嫩蘿葡

靚嫩白菜

潮州芥菜

大小交易 特別耐平

所有青菜 買者自擇

國信公司

TRANSLATION EMPORIUM LTD.

89 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C

Phone MU. 2-2244

中國各款精緻美術聖誕咭

聖誕及新年裝飾品

各款北京花瓶

台灣雲石花瓶

精選江西瓷器

國產精華琳瑯滿目盡供採購

正北高麗參

亞拉市架正海狗鞭 大批發

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST

VANCOUVER 4. B.C

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年

齊備食品 俱是美鮮

名廚烹調 已獲好評

地方雅潔 座位適然

招待週到 事事方便

大謙小酌 均表歡迎

電話 683-1935

加拿大溫哥華

鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7595

代理

各種香烟麻糖發行

大小光顧一律歡迎

壹弍九號奇化街

（近緬街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.

VANCOUVER, B.C.

Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

△春季遠東觀光團

一九六八年二月四日，由本埠搭乘華客機，前赴日本、台灣、香港，包括食宿之招待，旅程豐富，暫定加幣一千二百五十元，於二月廿三日由港回埠，另由港赴暹羅，星架坡，暫加多壹百八十九元。如僑胞有意參加者，請移玉步，或函電詢問，無任歡迎。

總址：片打街東七十一號 電話：683-3658 684-9815

太平洋旅行社 林國良 陳[illegible] 啓

溫哥華

旅遊之家

WANKOW TOUR & TRAVEL

Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520

258 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

返港澳過年

本社爲利便僑胞起見，趁此良辰美景，返港澳備渡農曆新年，定期正月廿號起程，搭西北新式扇形噴射机，來回机位祇收加幣七百九十九元，三個月內自由回埠，懽迎男女僑胞參加，請早到來接洽以便安排後辦理手續。加岸上遊費壹百弍十元

雷根環球旅運社啓